

# Pagina Rumantscha

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl  
scolastic grischun**

Band (Jahr): **74 (2012)**

Heft 5: **Frühfremdsprachen**

PDF erstellt am: **30.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Cons lungatgs emprender en scola primara?

RINO DARMS

Onns en ed onns ora han ils scolars da lungatg-mumma romontsch e talian semplamein empriu in lungatg dapli ch'ils scolars da lungatg-mumma tudestg e senza ch'ils da lungatg-mumma tudestg vessen giu l'impressiun da munchentar enzatgei.



Mo ils temps ein semidai ed ins ha realisau ch'emprender in secund lungatg gia en primara ei buca mo dapli lavur, mobein era in'avantatg per p. e. emprender pli tard aunc auters lungatgs. Aschia ha il cantun decidu dad introducir in secund lungatg era en scolas primaras tudestgas ed era sch'ils scolars da lungatg-mumma tudestg empredevan in secund lungatg cantunal pér naven dalla 5. classa e buc sco lur collegas da lungatg-mumma romontsch e talian gia naven dalla 3. classa, sche vev'ins bein l'impressiun che tuts hagian pli u meins las medemas schanzas quei che pertucchi igl emprender lungatgs.

Strusch ch'ins ha denton giu decidu d'introducir in secund lungatg en las scolas primaras tudestgas ha ei era gia dau opposiziun. Ins era encunter in secund lungatg perquei che certs scolars seigien eventualmain surdumandai cun dus

lungatgs en primara e perquei che la fin finala drovien aschia ni aschia mo paucs suenter il talian (ni romontsch).

Cun la globalisaziun ei era il basegns d'in lungatg global semussaus e quei secapescha era el Grischun. Suenten haver introduciu igl engles sin scalem secundar han ins giu l'impressiun che quei tonschi buc per contonscher las cumpetenzas necessarias ed introduciu igl engles era en scola primara. En grondas parts dalla Svizra ei quei succediu sin donn e cuost dil secund lungatg naziunal, perquei ch'ins ha decidu d'entscheiver cugl engles ella 3. classa e cul lungatg naziunal pér ella 5. classa.

El Grischun vess quei buc mo muntau in disprez dallas atgnas culturas, mobein era ina malgiustia enviars ils scolars da lungatg-mumma romontsch e talian che san nunpusseivel emprender engles gia ella 3. classa perquei ch'els ston, era ord motivs economics, igl emprem emprender tudestg. Cun prender ils lungatgs cantunals en la 3. classa ed igl engles pér ella 5. classa eis ei gartegiau aschi bein da garantir schanzas egualas per tut ils scolars da tuttas valladas sco era da respectar las culturas dil cantun. L'iniziativa che vegn preparada e che pretenda ch'ils scolars da lungatg-mumma tudestg stoppien buc pli emprender talian en scola primara perclitass denton puspei quella sligiazion bein equilibrada.

Emprender lungatgs ei moda ozildi, daco pia aschia in'iniziativa? Sch'ei va per emprender engles, sch'entschevessen certins il pli bugen gia en scoletta. Daco lu buc era gia entscheiver cun talian ni romontsch en scoletta? Ed han ils scolars da lungatg-mumma romontsch e talian propi giu in disavantatg perquei ch'els han

stuiu emprender in lungatg dapli che lur collegas da lungatg-mumma tudestg?

Per saver emprender in lungatg jester ston ins senza dubi igl emprem saver bein il lungatg-mumma. Suenten eis ei en emprema lingia ina gada impurtont d'entscheiver relativamein baul cun in segund lungatg per ch'ins s'endisi da patertgar (silmeins linguisticamein) en differentas estructuras. Aschia stat ins flexibles era per auters lungatgs.

Secapescha ch'ei fa senn d'emprender in lungatg ch'ins drova lu era suenter. Romontsch e talian ein denton senz'auter lungatgs ch'ins sa duvrar el Grischun. Con savens tschintschass ins bugen romontsch ni talian en ina runda, ei denton sfurzaus da duvrar il tudestg muort il fatg ch'enzatgi dalla runda sa mo tudestg.

Ed era per emprender engles fa ei senn dad emprender in lungatg che deriva dil latin, pia romontsch ni talian. Il vocabulari engles consista numnadamein per gronda part da plaids d'origin latin, aschia ch'igl ei pli simpel d'emprender engles sch'ins sa in lungatg latin.

E biars scolars da lungatg-mumma romontsch e talian ch'ei in ora el mund e che han giu la schanza d'occupar posts interessants din che lur bi- e plurilinguitad seigi stada in avantatg ed in grond agid!

Che certs scolars pon esser surdumandai cun dus lungatgs jasters en scola primara sa ei segir dar. Da perquei denton vuler dil tuttatfatg strihar il segund lungatg cantunal ei 'das Kind mit dem Bade ausschütten' e semplamein surfatg. La majoritad dils scolars ha neginas breigias era cun dus lungatgs jasters en scola primara e sa mo profiter da quei.